



Traducción del
manual original

GUÍA DEL USUARIO

Power Converter 1000

**CONVERTIDOR PARA BATERÍA PELLENC
230 VCA / 50 Hz o 60 Hz PURO SENO 1000 W**



73_14_001A

LEER ATENTAMENTE LA GUÍA DEL USUARIO ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN



73_87802_F - 09/2017

Índice

INTRODUCCIÓN	4
IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	4
<i>ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA LA HERRAMIENTA</i>	5
MEDIDAS DE SEGURIDAD	6
SEÑALES DE SEGURIDAD	6
<i>MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LAS BATERÍAS</i>	6
DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7
<i>DESCRIPTIVO</i>	7
<i>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</i>	7
EJEMPLO DE UTILIZACIÓN DEL POWER CONVECTOR	8
OPTIMIZACIÓN DE LA VIDA ÚTIL DEL TRANSFORMADOR	10
<i>RECOMENDACIONES DE UTILIZACIÓN</i>	10
<i>INDICADOR LUMINOSO Y SEÑALES DE ALERTA</i>	10
GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA PELLENC S.A.	11
DECLARACIÓN «UE» DE CONFORMIDAD	12

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Le agradecemos la compra del Power Convector 1000 Pellenc. Correctamente utilizado y mantenido, este material le procurará años de satisfacción.

El Power Convector 1000 le permitirá generar, a partir de una batería Pellenc de corriente alterna 230 V monofásica 50 o 60 Hz, puro seno, comparable con la red de alimentación 230 V doméstica que utiliza en su casa.

El Power Convector 1000 le permitirá utilizar aparatos y herramientas de 230 V a partir de una batería Pellenc y ello para una potencia de 1000 W continua.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables. Entréguelo a su distribuidor o en su defecto a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Informarse de la reglamentación, relacionada con su actividad, vigente en su país en materia de protección del entorno.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene informaciones importantes e instrucciones de funcionamiento para la herramienta.

Antes de utilizarlo, leer todas las instrucciones y las advertencias que figuran en la herramienta. Siga escrupulosamente las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.

A lo largo de esta guía del usuario, encontrará varios avisos e informaciones denominados : **OBSERVACIÓN, ADVERTENCIA / CUIDADO.**

Una **OBSERVACIÓN** proporciona informaciones adicionales, aclara un punto o explica un paso que hay que seguir detalladamente.

El aviso **ADVERTENCIA** o **CUIDADO** se utiliza para identificar un procedimiento que, si fuera descuidado o incorrectamente ejecutado, podría causar daños materiales y/o corporales graves.

El aviso  indica que si no se respetan los procedimientos o instrucciones en cuestión, los posibles daños no serán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Remitirse al capítulo «SEÑALES DE SEGURIDAD» para el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y no son en ningún caso contractuales. La empresa PELLENC se reserva el derecho de hacer cualquier modificación o mejora que considere oportuna sin tener que informar de ello a los clientes que ya tienen un modelo similar. Este manual forma parte integrante de la herramienta y debe acompañarla en caso de cederla.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA Leer todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El uso de este aparato no está previsto para personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o personas sin experiencia o conocimientos, a menos de que se hayan podido beneficiar, a través de una persona responsable de su seguridad, de vigilancia o instrucciones previas.

- El Power Convector 1000 Pellenc es un material profesional cuyo uso está exclusivamente reservado a las baterías Pellenc.
- La empresa PELLENC no se responsabiliza en caso de daños debidos a uso inadecuado y diferente del previsto.
- La empresa PELLENC tampoco se responsabiliza en caso de daños causados por el uso de piezas o accesorios no originales.

SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

- 1– Conservar la zona de trabajo limpieza y bien iluminada.
- 2– No hacer funcionar las herramientas eléctricas en atmósfera explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, de gas o de polvos.
- 3– Durante su funcionamiento, la temperatura del aparato puede alcanzar 60°C. Ningún material inflamable debe encontrar en menos de 1.5 metros del aparato y de la batería.
- 4– No obstaculizar su refrigeración.
- 5– No utilizar o dejar el aparato cerca de una fuente de calor (> 45°C).
- 6– No dejar el aparato bajo un sol ardiente.
- 7– No exponer el aparato a microondas y a altas presiones.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- 1– La tensión eléctrica en salida no debe estar conectada a una red de distribución eléctrica.
- 2– Nunca modificar el conector ni cualquier otra parte del aparato, de cualquier forma que fuese.
- 3– No exponer el aparato a la lluvia ni a condiciones húmedas.
- 4– No maltratar el cable. Nunca utilizar el cable para llevar, tirar o desconectar el aparato. Mantener el cable lejos del calor, del lubricante, de aristas o de partes en movimiento.
- 5– Si los cables de entrada y/o de salida están cortados o dañados, llevar el aparato completo al distribuidor aprobado con el que lo compró.
- 6– No introducir en el aparato objetos metálicos como presillas, piezas, llaves, clavos, tornillos ni pequeños metálicos que puedan crear un cortocircuito entre sus componentes.
- 7– No sumergir el aparato en el agua.

SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- 1– Mantenerse vigilante, observar lo que está haciendo y demostrar sentido común en la de su aparato. No utilizar el aparato cuando está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o de medicamentos.
- 2– En caso de humo sospechoso, poner el aparato fuera del local o del vehículo, lo más lejos posible de todo material combustible.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

UTILIZACIÓN Y LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA

- 1- Poner el aparato fuera del alcance de niños y sobre un soporte no combustible.
- 2- Caja frágil que contiene tarjetas electrónicas.
- 3- El aparato debe estar protegido de todo golpe y debe estar posicionado y calado durante las fases de transporte.
- 4- No utilizar el aparato para una aplicación que no sea la inicialmente prevista.
- 5- En fin de vida, el aparato debe llevarse al distribuidor aprobado con el que lo compró para hacer un reciclado de conformidad con la reglamentación sobre los desechos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- 1- Darle mantenimiento al aparato por un distribuidor aprobado PELLENC que utilice sólo piezas de recambio idénticas.

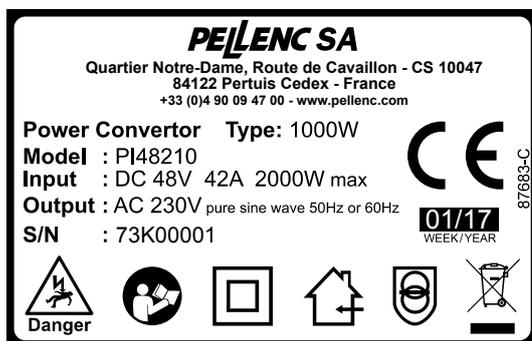
MEDIDAS DE SEGURIDAD



MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LAS BATERÍAS

Remitirse a la instrucción de la batería herramientas Pellenc.

SEÑALES DE SEGURIDAD



 El material cumple la normativa CE.

 Riesgo de impacto eléctrico. No abrir.

 Leer el manual de utilización.

 Material de doble aislamiento eléctrico

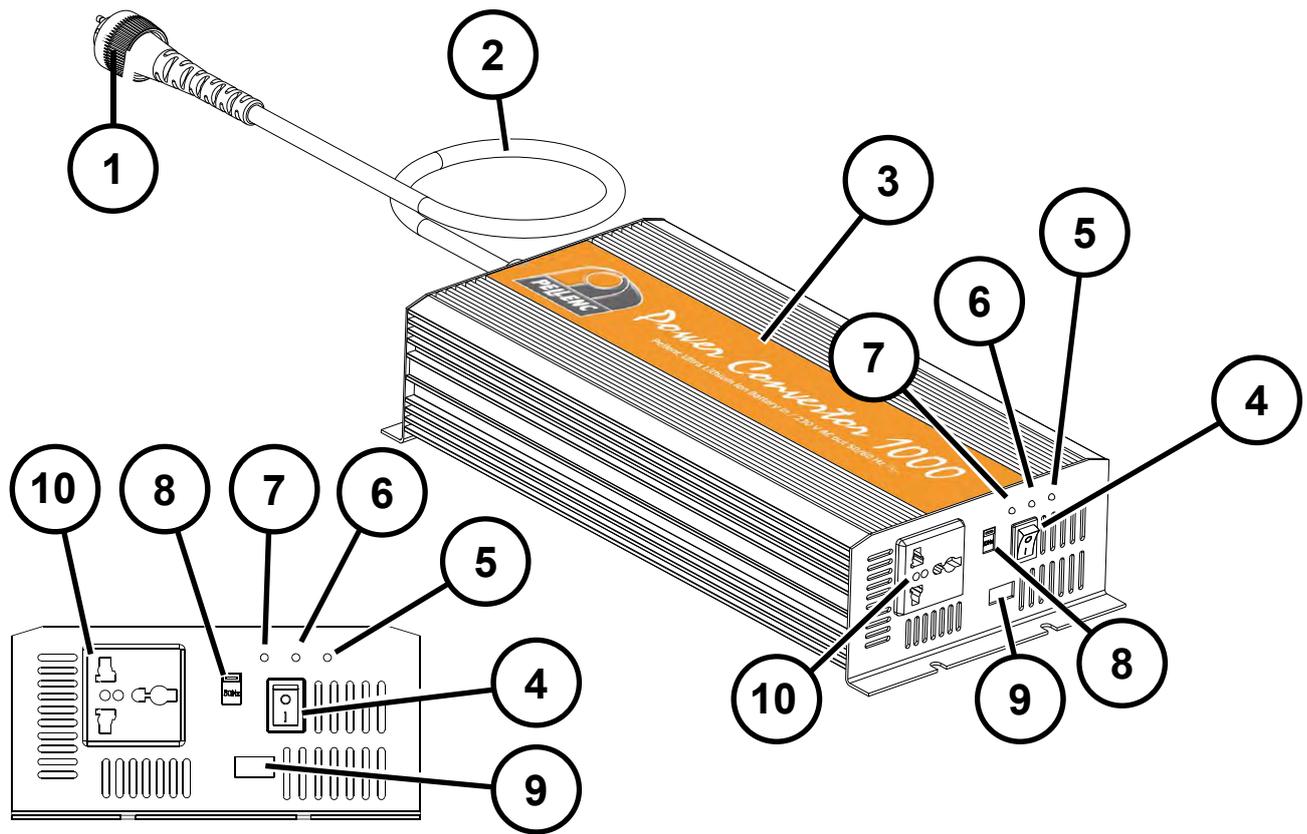
 Sólo para utilización interior.

 Material con aislamiento galvánico por transformador.

 **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**
Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables. Entréguelo a su distribuidor o en su defecto a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DESCRIPTIVO



73_14_002A

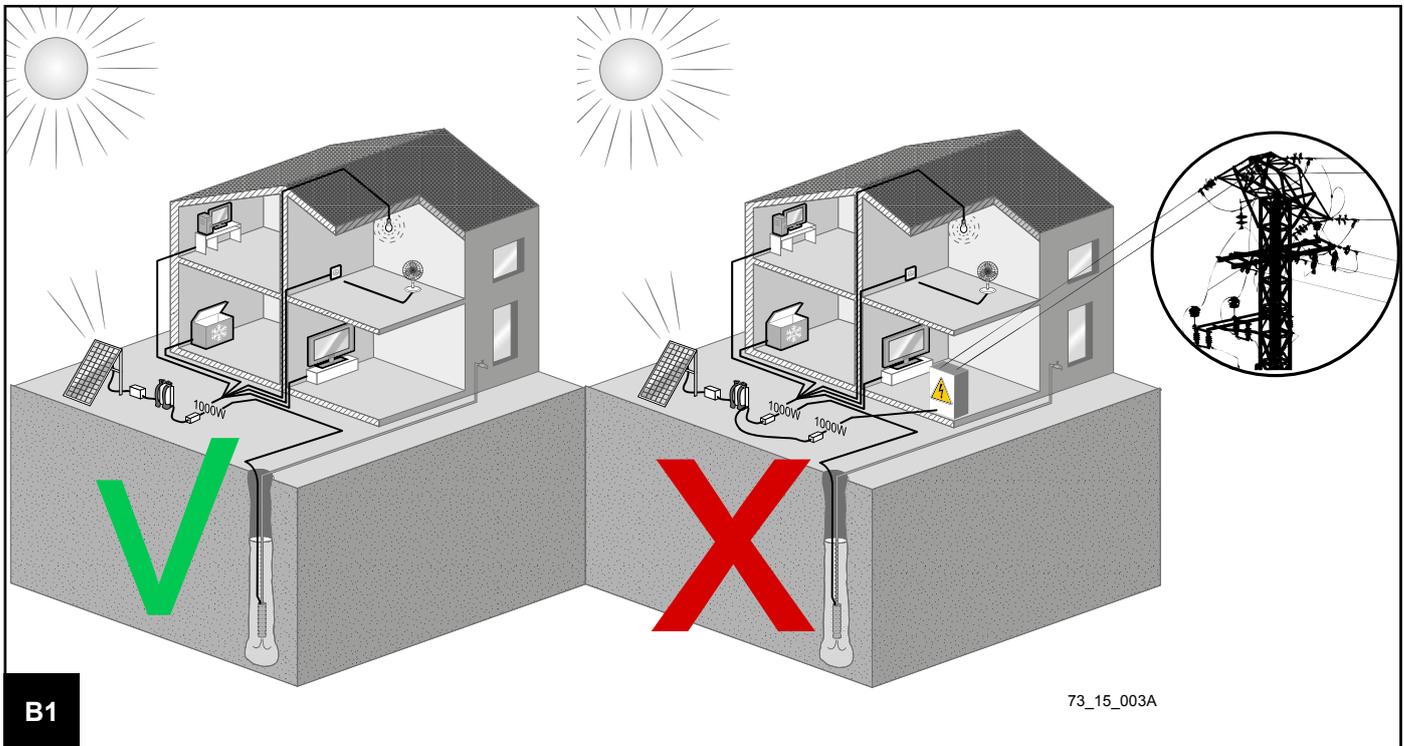
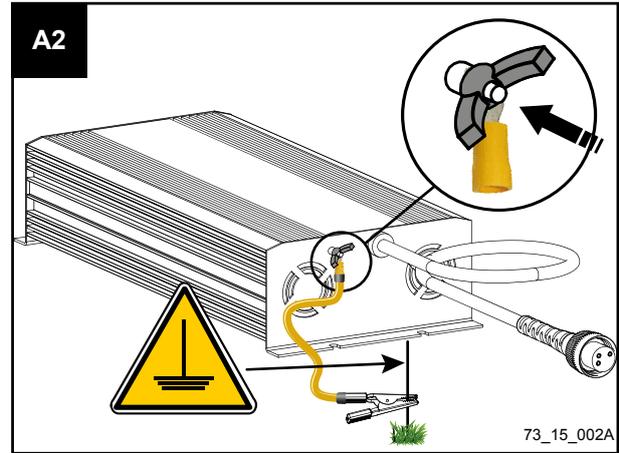
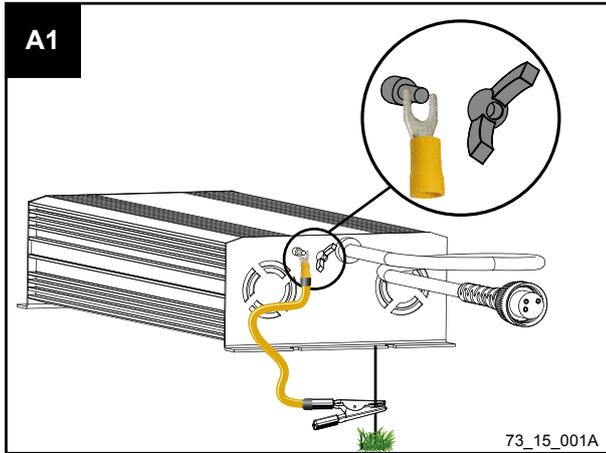
- | | |
|--|--|
| 1- Ficha conector batería | 6- Indicador luminoso de temperatura |
| 2- Cable | 7- Indicador luminoso de puesta en seguridad |
| 3- Convertidor | 8- Selector de frecuencia |
| 4- Interruptor ON/OFF | 9- Toma USB |
| 5- Indicador luminoso de puesta bajo tensión | 10- Toma 230 VCA |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia nominal	1000 W
Potencia máxima en punta	2000 W
Tensión de entrada (batería Pellenc)	36 VCC - 52 VCC
Corriente de entrada máxima	55A
Tensión de salida	230 VCA +/- 5 % puro seno
Corriente de salida @ 1000 W	4,5A
Frecuencia de salida	50 Hz / 60 Hz
Peso del conjunto	2,3 kg
Índice de protección	IP20
Compatibilidad baterías	Batería ultralitio Poly 5, 700+, 800+, 1100

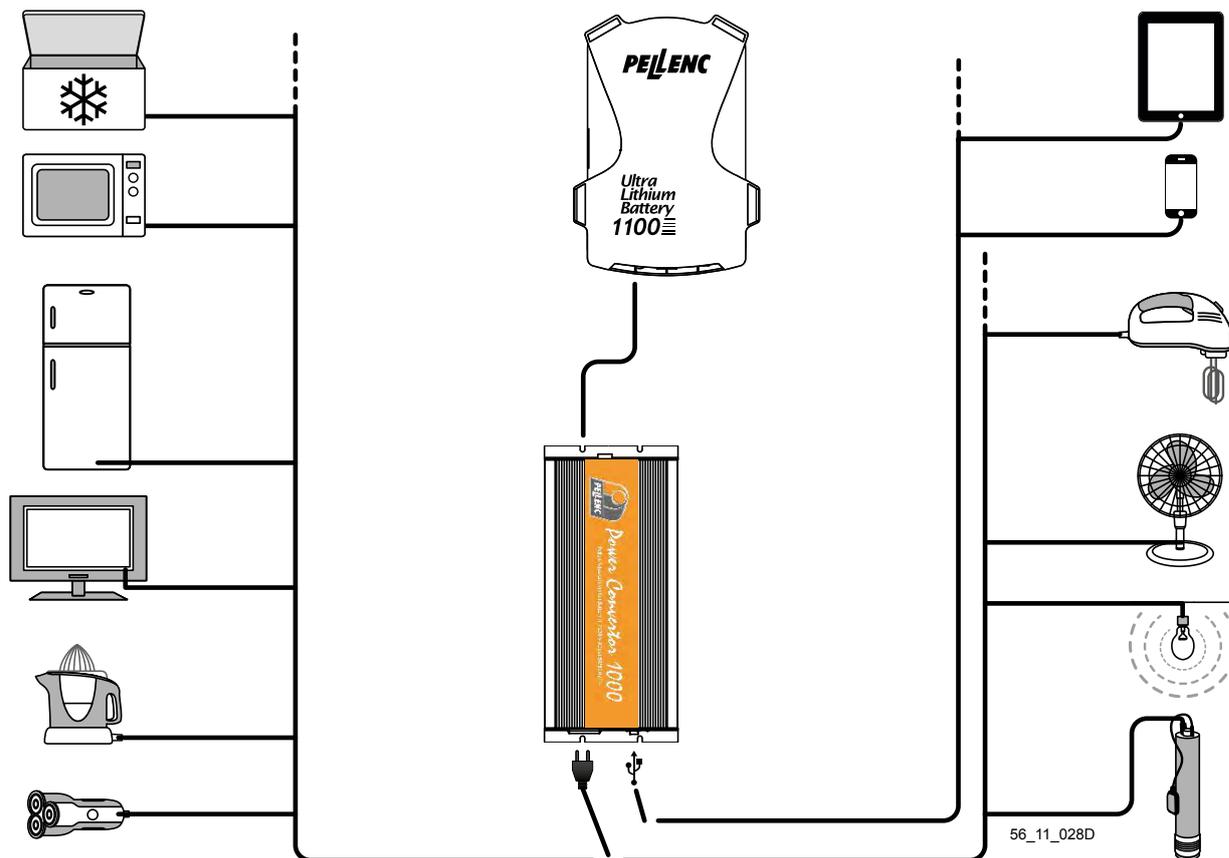
EJEMPLO DE UTILIZACIÓN DEL POWER CONVECTOR

UNA FUENTE DE ENERGÍA CAPAZ DE ALIMENTAR UNA VIVIENDA SIN CONEXIÓN A UNA RED ELÉCTRICA



Esta red no se debe conectar a otra red de distribución de energía eléctrica.

EJEMPLO DE UTILIZACIÓN DEL POWER CONVECTOR



Los productos conectables no deben exceder una potencia superior a 1000 W.

OPTIMIZACIÓN DE LA VIDA ÚTIL DEL TRANSFORMADOR

RECOMENDACIONES DE UTILIZACIÓN

Cerciórese antes de utilizar el Power Convector 1000 para alimentar un equipamiento eléctrico de que este último y que la batería PELLENC conectada en entrada puede suministrar la potencia necesaria.

INDICADOR LUMINOSO Y SEÑALES DE ALERTA

Estado do inversor	O alarme soa	LED acende	Solução
O interruptor ON/ OFF está ligado	sem som	verde	230 VCA na saída do Conversor de Potência 1000.
O interruptor ON/ OFF está desligado	sem som	sem luz	Sem 230 CAC na saída do Conversor de Potência 1000.
O interruptor ON/ OFF está ligado, o LED não acende. O besouro está desligado	sem som	sem sinal	1- Verifique o nível de carga da bateria e se a bateria estiver vazia, carregue-a. 2- Verifique novamente se o inversor está ligado corretamente à bateria. Se ainda assim o inversor não funcionar, contate o seu fornecedor local.
Alarme de bateria fraca	Bibi~ Bibi~	sem sinal	1- Verifique se o cabo da bateria para o inversor não está danificado e se está apertado corretamente. 2- Verifique o nível de carga da bateria e se a bateria estiver vazia, carregue-a. 3- O dispositivo liga e desliga. Uma tensão baixa de saída pode ser provocada por sobrecarga ou curto-circuito na saída. Desligue o dispositivo ligado ao inversor e verifique se volta a acontecer.
Alarme de baixa/ alta tensão	bi~~~		
Proteção contra temperatura demasiado elevada	bi~	amarelo	Verifique o ventilador. O ventilador de arrefecimento estará inicialmente desligado, é controlado por temperatura. Se o ventilador estiver a funcionar, certifique-se de que a unidade está colocada num ambiente com boa ventilação. Reduza a carga para arrefecer o dispositivo.
Proteção contra sobrecarga	bibibi~~ bibibi~~	vermelho	Reduza a carga. Reinicie o dispositivo.

GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA PELLENC S.A.

I. Garantía legal

A. Garantía contra vicios ocultos

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio.»

B. Garantía legal de conformidad

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega.

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece: «El bien se considerará conforme al contrato:

1.º Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:

- si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;

- si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;

2º O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

II. Garantía comercial Pellenc

A. Contenido

1. Generalidades

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto que vende PELLENC.

2. Piezas de recambio

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

B. Duración de la garantía

1. Generalidades

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

2. Piezas de recambio

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería Pellenc, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

C. Exclusión de garantía

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

III. Aplicación de la garantía comercial

1. Puesta en servicio del producto y declaración de puesta en servicio

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web www.pellenc.com, apartado «Extranet», menú «Garanties et formation» (Garantías y formación), con el identificador que le haya facilitado antes PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

IV. Servicio posventa de pago

A. Generalidades

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

B. Piezas de desgaste y consumibles

Las piezas de desgaste y los consumibles también se derivan del servicio posventa.

C. Piezas de recambio

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de los recambios originales PELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

DECLARACIÓN «UE» DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN :

NOMBRE GENÉRICO	CONVERTIDOR 230 VCA PURO SENO 1000 W
FUNCIÓN	SUMINISTRAR UNA ALIMENTACIÓN 220/230 V A PARTIR DE UNA BATERÍA ULiB PELLENC
NOMBRE COMERCIAL	POWER CONVECTOR
TIPO	1000 W
MODELO	1000
N° DE SERIE	73R00001 - 73R49999 73S00001 - 73S49999 73T00001 - 73T49999

ESTÁ CONFORME A LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS SIGUIENTES :

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2014/35/UE Directiva de baja tensión
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS :

- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011
- EN 60335-1 :2012+A11 :2014

HECHO EN PERTUIS, EL 02/05/2017

JEAN MARC GIALIS

Director General Adjunto



